



State of California-Health and Human Services Agency
Department of Health Care Services

P.O. Box 989009, West Sacramento, CA 95798-9009



XX/XX/XXXX

Mr. John Sample
1234 Sample Street
Anytown, CA 90000

أخبار مهمة حول تغطيتك التأمينية الصحية

عزيزي John Sample

نزف إليك خبرًا سارًا! صدر قانون جديد لولاية California، وهو قانون مجلس الشيوخ 75 (SB) (Senate Bill)، ما يعني حصولك على مزايا إضافية من Medi-Cal. بإمكان بعض الأطفال دون سن 19، الحصول على مزايا كاملة النطاق. سوف تتحول مزايا Medi-Cal محدودة النطاق الخاصة بك إلى مزايا كاملة النطاق في حال كنت مؤهلاً لذلك.

ما هو القانون الجديد؟

القانون SB 75 هو قانون جديد في California. يمنح هذا القانون مزايا Medi-Cal كاملة النطاق للأطفال دون سن 19، وذلك بغض النظر عن موقف الهجرة الخاص بك. ولكن لا يزال عليك تلبية جميع قواعد أهلية الالتحاق ببرنامج Medi-Cal الأخرى. سوف يدخل القانون SB 75 حيز التنفيذ في 1 مايو 2016 أو بعده.

ما هي مزايا Medi-Cal كاملة النطاق؟

يوفر برنامج Medi-Cal رعاية صحية مجانية أو منخفضة التكلفة لبعض الناس الذين يعيشون في California. يمنحك برنامج كامل النطاق Medi-Cal أكثر من مجرد الرعاية عندما تمر بحالة طوارئ. فهو يوفر لك رعاية طبية ورعاية خاصة بالأسنان والصحة العقلية والبصر (العين). كما يغطي إدمان الكحوليات والمخدرات، والأدوية التي يطلبها طبيبك وغير ذلك المزيد. يمكنك التعرف على المزيد حول Medi-Cal على الموقع الإلكتروني www.dhcs.ca.gov.

كيف سأعرف ما إذا كان بإمكانني الحصول على مزايا Medi-Cal كاملة النطاق أم لا؟

سوف تتلقى إشعارًا عبر البريد. سوف يخبرك هذا الإشعار ما إذا كان بإمكانك الحصول على مزايا Medi-Cal كاملة النطاق أم لا.

ما الذي يجب عليّ أن أقوم به الآن؟

لن يتم أي تغيير على مزايا Medi-Cal الخاصة بك الآن. لذلك لا تقم بأي شيء حاليًا. ونظرًا لأنك مشترك في Medi-Cal بالفعل، فأنت لست مضطرًا لتعبئة طلب Medi-Cal جديد. ولكن إذا تلقيت طردًا بريديًا يحتوي على نموذج تجديد، فيجب عليه تعبئته. وبعد ذلك يمكنك الاستمرار في تلقي المزايا محدودة النطاق الخاصة بك قبل أن يبدأ سريان القانون الجديد. وفي تاريخ 1 مايو 2016 أو بعده، سوف يكون بمقدورك التحول إلى مزايا كاملة النطاق. قد تطلب منك المقاطعة معلومات التجديد الخاصة بك. وفي حال تغير معلوماتك في أي وقت، احرص على إخبار مكتب مقاطعتك بذلك على الفور.

نظرًا لأنك تتلقى خدمات Medi-Cal في الوقت الحالي، فيجب أن يكون لديك بطاقة Medi-Cal ID. وهي تدعى بطاقة تعريف المزايا (BIC) (Benefits Identification Card). البطاقة BIC عبارة عن بطاقة بلاستيكية بيضاء وعليها كتابة باللون الأزرق. سوف يحتاج الطبيب - أو العيادة - إلى رؤية بطاقة BIC الخاصة بك عندما تأتي لتلقي الرعاية. لذلك احرص على حمل بطاقة BIC الخاصة بك عند زيارتك للطبيب في جميع الأوقات. إذا لم يكن لديك بطاقة BIC خاصة بك، يرجى الاتصال بمكتب مقاطعتك للحصول على بطاقة جديدة.

كيف سأستخدم مزايـا Medi-Cal كاملة النطاق؟

سوف يتعين عليك الاشتراك في خطة رعاية صحية مدارة من Medi-Cal (خطة Medi-Cal). وإلى حين التحاقك بخطة Medi-Cal، سوف تحصل على مزاياك كاملة النطاق من خلال برنامج الرسوم مقابل الخدمة من Medi-Cal. يطلق على هذا البرنامج أحياناً خطة Medi-Cal العادية. في خطة Medi-Cal العادية، يمكنك الذهاب إلى طبيب أو طبيب أسنان أو صيدلانية تتعاون مع Medi-Cal.

وفي أي خطة من خطط Medi-Cal، يتعين عليك الذهاب إلى الأطباء الذين يعملون مع الخطة. سوف يستمر تلقيك للرعاية إذا كنت تمر بحالة طوارئ، أو إذا كنت حاملاً. بيد أنه يمكنك أيضاً في أي خطة من خطط Medi-Cal زيارة أخصائي أو الحصول على رعاية لحالة مرضية أو الخضوع لعملية جراحية. سوف تغطي خطة Medi-Cal هذه الخدمات، إذا كان هناك حاجة طبية لها. سوف تتلقى طرداً بريدياً من خطة Medi-Cal يخبرك بجميع المزايا.

ما هي خطة Medi-Cal الصحية؟

خطة Medi-Cal عبارة عن خطة تأمين صحي تغطي خدمات Medi-Cal. تعمل الخطة مع مقدمي الرعاية الصحية لضمان حصولك على الخدمات التي تحتاجها لتظل في صحة جيدة. تعمل خطة Medi-Cal مع طبيبك لإدارة رعايتك. عندما تكون ملتحقاً في إحدى خطط Medi-Cal، سوف تقدم لك الخطة معظم خدمات رعايتك الصحية.

كيف يمكنني الالتحاق بإحدى خطط Medi-Cal الصحية؟

يتوقف اختيارك لخطة Medi-Cal على المقاطعة التي تعيش فيها. بعد أن تختار مزايا Medi-Cal كاملة النطاق، سوف تتلقى إشعاراً عبر البريد. سيرسل إليك هذا الإشعار في غضون 2 شهرين تقريباً. سوف يطلعك هذا الإشعار على اختيارائك. كما سيخبرك بطريقة التحاقك في خطة من خطط Medi-Cal. اسأل طبيبك عن ما إذا كان يعمل مع خطة Medi-Cal هذه في مقاطعتك أم لا. وبعد ذلك، يمكنك اختيار خطة Medi-Cal هذه.

كيف يمكنني تلقي الرعاية قبل أن التحق بخطة Medi-Cal الصحية؟

سوف تتلقى مزايا Medi-Cal كاملة النطاق في أول شهر من خلال خطة Medi-Cal العادية حتى يتم التحاقك بخطة Medi-Cal. يمكن الذهاب إلى طبيب متعاون مع Medi-Cal. وللعثور على طبيب، يمكنك البحث على Google أو أن تسأل أصدقاءك أو طبيباً ذهب إليه من قبل. عندما تتصل هاتفياً بمكتب طبيب، اسأله ما إذا كان يقبل مرضى جدد مشتركين في برنامج «الرسوم مقابل الخدمة من Medi-Cal» أم لا. يمكنك أيضاً استخدام قائمة الأطباء المشتركين في برنامج الرسوم مقابل الخدمة من Medi-Cal الموجودة على الإنترنت على الرابط التالي:

<https://chhs.data.ca.gov/Facilities-and-Services/Profile-of-Enrolled-Medi-Cal-Fee-for-Service-FFS-P/nnz9-spdi>

من سيكون طبيبي الخاص عندما أكون مشتركاً في خطة Medi-Cal الصحية؟

يتعين عليك اختيار طبيب يعمل مع خطة Medi-Cal. اسأل طبيبك عن ما إذا كان يعمل مع خطة Medi-Cal أم لا. وإذا كان طبيبك يعمل مع خطة Medi-Cal في مقاطعتك، يمكنك البقاء معه وعدم تغييره. ويمكنك بعد ذلك اختيار هذا الطبيب عند اشتراكك في الخطة.

إذا كنت في حاجة إلى المساعدة، سوف ترسل لك خطة Medi-Cal قائمة بالأطباء. ويمكنك أيضاً الحصول على المساعدة من مكتب خدمات أعضاء الخطة. وإذا لم تختَر طبيباً، سوف تختار الخطة طبيباً لك. ويمكنك تغيير طبيبك في أي وقت. اتصل بخط خدمات أعضاء خطة Medi-Cal الخاصة بك.

ولمزيد من المعلومات، تفضل بزيارة الموقع الإلكتروني

<http://www.healthcareoptions.dhcs.ca.gov/HCOOSP/Enrollment/default.aspx>

ماذا عن مزايا رعاية الأسنان؟

مع مزايا Medi-Cal كاملة النطاق، سوف تحصل أيضاً على خدمات رعاية الأسنان. يمكنك الحصول على خدمات اختيارات الأسنان وفحصها بالأشعة السينية وتنظيفها وحشوها وغير ذلك المزيد. إذا كنت تعيش في مقاطعة Sacramento أو Los Angeles سوف تتلقى طرد بريدياً لتحديد خطة رعاية مدارة للأسنان (Dental Managed Care). أما إذا كنت تعيش في مقاطعة أخرى، سوف يتم إلحاقك ببرنامج الرسوم مقابل الخدمات. وهذا البرنامج يدعى خطة Denti-Cal. وبمجرد اكتمال التحاقك بمزايا Medi-Cal كاملة النطاق، سوف نرسل لك خطاباً. سوف يخبرك هذا الخطاب ببرنامج رعاية الأسنان الذي أنت ملتحق به.

ماذا لو كنت على وشك بلوغ 19 عامًا؟

إذا كنت ستبلغ من العمر 19 عامًا في السنة أشهر التالية، يمكنك الحصول على مزايا Medi-Cal كاملة النطاق وقد يتوفر لك مزيد من الخيارات. ربما يسمح لك اختيار الاشتراك أو عدم الاشتراك في إحدى خطط Medi-Cal. وسوف يتوقف ذلك على المقاطعة التي تعيش فيها. سوف تحصل على خدمات في خطة Medi-Cal العادية، إذا لم تلتحق بإحدى خطط Medi-Cal.

ما هي الأمور الأخرى التي أحتاج إلى معرفتها؟

قد يتعذر على بعض الأشخاص الالتحاق بإحدى خطط Medi-Cal. لا يمكنك الالتحاق بأي خطة إذا كان وضعك كالتالي:

- تعيش في مقاطعة بها أكثر من خطة واحدة لـ Medi-Cal، و
- عليك نسبة في التكاليف أو مشمولاً بتغطية صحية أخرى

سوف تتلقى مزاياك كاملة النطاق في خطة Medi-Cal العادية.

هل سيجعني استخدام مزايا Medi-Cal كاملة النطاق من المواطنين الذين يتم اعتبارهم عبئاً على الدولة؟

تحافظ مديرية خدمات الرعاية الصحية (DHCS) (Department of Health Care Services) على خصوصية معلوماتك. لن تستخدم DHCS معلوماتك إلا للتحقق من أهليتك للالتحاق بـ Medi-Cal.

لا يمكن لمديرية DHCS تقديم توصية بشأن جعلك مواطناً عبئاً على الدولة. وللاطلاع على ورقة الحقائق الخاصة بالأفراد الذين يمثلون عبئاً على ميزانية الدولة، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني لإدارة الجنسية والهجرة الأمريكية (USCIS) على: <http://www.uscis.gov/news/fact-sheets/public-charge-fact-sheet>. إذا كان لديك أسئلة أخرى، يرجى الاتصال بمحامٍ متخصص في شؤون الهجرة أو بمكتب المساعدة القانونية المحلي.

توجد المزيد من المعلومات على الموقع الإلكتروني لـ DHCS على: <http://dhcs.ca.gov/SB75>. انقر فوق رابط Frequently Asked Questions (الأسئلة الشائعة).

من الذي يمكنني الاتصال به للتعرف على مزيد من المعلومات أو الحصول على المساعدة؟

اتصل بخط المساعدة المجاني الخاص بـ DHCS Medi-Cal. المكالمات مجانية. 1-800-541-5555